

**Монахова Галина Николаевна**  
доцент кафедры иностранных языков  
ФГБОУ ВО «Уральский государственный  
экономический университет»,

[g.n.monahova@yandex.ru](mailto:g.n.monahova@yandex.ru)  
ул. 8 Марта/Народной Воли, 62/45  
г. Екатеринбург, РФ, 620144  
+7 (343) 221-27-67



**Зуева Екатерина Петровна**  
доцент кафедры иностранных языков  
ФГБОУ ВО «Уральский государственный  
экономический университет»

[inlingua@usue.ru](mailto:inlingua@usue.ru)  
ул. 8 Марта/Народной Воли, 62/45  
г. Екатеринбург, РФ, 620144  
+7 (343) 221-27-67

УДК 364.02

## **ПЕРЕСЕЛЕНЦЫ В ГЕРМАНИИ: ПРОБЛЕМЫ, ПРЕФЕРЕНЦИИ**

*В статье изучены льготы и преференции, предоставляемые переселенцам и поздним переселенцам в Германии, поскольку миграционный поток переселенцев в эту страну из стран бывшего СССР является значительным. Авторы изучили численность переселенцев в Германию и структуру их расселения по землям, динамику численности переселенцев с середины двадцатого века до 2014 года, выявили причины увеличения и уменьшения миграционного потока в отдельные периоды. Далее в статье изучены предоставляемые переселенцам социальные пособия, льготы и преференции, условия их получения, категории переселенцев, которые могут получить каждое из пособий, а также случаи, в которых данных пособий лишают. В заключении систематизированы льготы и пособия, которых переселенцы не получают, или получают наравне с местными жителями Германии.*

**Ключевые слова:** переселенцы в Германии; социальные пособия; преференции переселенцам; условия получения пособий; миграция в Германию.

### **Введение**

В 1989 году Федеральным правительством Германии был принят закон, действовавший до конца 2009 года, по которому все прибывавшие в Германию на постоянное место жительства (ПМЖ) переселенцы расселялись по территории Германии по квотам и в течение 3-х лет обязаны были жить в отведенном для них конкретном

населенном пункте в так называемых приемниках-распределителях. Лишь при условии выполнения ими этого требования переселенцы могли рассчитывать на социальную помощь государства. С 2009 года предписание жить в определенном месте для эмигрантов было отменено, но практика первичного распределения по федеральным землям имеет место и до сих пор.

Начиная с 1950 года Германию населяло около 4,5 миллионов переселенцев и поздних переселенцев. Вплоть до конца 1980-х годов преобладали переселенцы из Польши и Румынии, а с 1990 года начался бум переселения немцев из СССР, а после его распада – из стран СНГ.

По данным федерального статистического бюро Германии в 2011 году, например, на территории Германии проживало 3,2 миллиона человек, приехавших в Германию в качестве переселенцев и членов их семей. Это – 71 % от общего числа лиц (4,5 миллиона), прибывших с 1950-х годов в Германию в статусе переселенца или позднего переселенца. Почти три четверти всех переселенцев были размещены и живут сейчас, главным образом, в четырёх федеральных землях: Нижней Саксонии, Баден-Вюртемберге, Северном Рейн-Вестфалии и Баварии. В новых землях проживает всего около 5 % переселенцев и членов их семей.

Поскольку численность переселенцев в Германию высока, целью данной статьи является изучение льгот и преференций, которые получают переселенцы, а также проблем, связанных с мигрированием на постоянное место жительства.

### **1. Объем и динамика миграции переселенцев в Германию**

Пик переселения немцев в Германию наблюдался в 1990 году. В последующие годы происходит хотя и медленный, но ощутимый спад числа желающих переехать в Германию на постоянное место жительства. Уже с 1999 года идет и сокращение количества заявлений о приеме в Германию по программе переселенцев. Федеральное ведомство по делам миграции и беженцев указывает несколько причин снижения потока немецких переселенцев в Германию [9]. Среди них можно выделить следующие: снижение человеческого потенциала; изменение условий приёма переселенцев (например, введение языкового теста); исчезновение причин, способствующих эмиграции немцев из стран происхождения.

Однако с 2013 года наблюдается новое увеличение числа переселенцев. А в 2014 году их число даже удвоилось в сравнении с 2013 годом [6]. Такое положение объясняется как принятием в 2013 году поправок к закону о переселенцах [1], облегчающих условия приёма, так и нестабильной политической обстановкой, связанной с событиями в восточной Украине и в Крыму.

Переселенцев не следует путать с другими категориями немецких беженцев и перемещённых лиц, переселение которых в ФРГ также осуществлялось на основании данного закона.

Переселенцев из стран бывшего СССР в Германии (России, Казахстана, Украины и др.) называют Russlanddeutsche (читается: руссланд-дойче), [8] что переводится как «российские немцы».

Несмотря на существующие квоты по распределению переселенцев, в некоторых городах и населённых пунктах доля переселенцев очень высока. Например, в 30-тысячном Клоппенбурге около четверти населения происходит из семей переселенцев из стран бывшего СССР. Около 60-70 % жителей Хайдаха (район города) также являются российскими немцами.

В соответствии с Программой переселенцам, приехавшим на ПМЖ правительством Германии оказывается материальная социальная поддержка [10]. Порядок получения финансовой помощи четко прописан и определен в параграфе 9 социального Кодекса страны (Sozialgesetzbuch). В соответствии с определением Кодекса социальная поддержка осуществляется в отношении граждан, нуждающихся в помощи и не имеющих возможности обеспечивать свое существование и существование своей семьи. Информированием граждан о возможностях получения социальной помощи на местах занимается служба финансового страхования (Sozialamt). Переселенцы из других стран, в первую очередь, этнические немцы, приехавшие в Германию на постоянное место жительства, получают возможность полноценного участия в социальных программах, из которых самой распространенной является программа *Harz IV*, пособие по которой можно получить, лишь прожив в Германии минимум 1 год и регулярно выплачивая взносы в размере 45 евро. Это самый распространенный вид социального пособия, на который претендует большинство мигрантов, приехавших в Германию на ПМЖ.

Приехав на ПМЖ, немцы-переселенцы получают паушальную компенсацию за возвращение из страны проживания, а именно, приезжающие из стран бывшего Советского Союза получают одновременно 102 евро, из Румынии – 51 евро и из Польши – 25 евро. В первый день размещения в принимающем учреждении переселенцам выдается по 11 евро на приобретение предметов первой необходимости. Кроме того, при необходимости они получают пособие в натуральной форме на сумму 25,56 евро. Мигранты в Германии проживают по действующим в стране правилам: начальные 3 месяца (в этот период рассматривается заявка) беженцы бесплатно обеспечиваются кровом, питанием, одеждой и медицинской помощью; отдельной статьей предусмотрена выдача «карманных денег»,

позволяющих покрыть личные потребности (в месяц 143 евро на человека); после выхода из приемников-распределителей мигранты в Германии сегодня получают примерно 287-359 евро в месяц, кроме того, им положены 84 евро на детей до 6 лет; беженцы вправе получать социальное жилье, оплачиваемое немецкими властями.

Поздние переселенцы [7], а также их супруги и дети, если они являлись безработными, имевшие постоянную работу в стране убытия, зарегистрировавшиеся на бирже труда и в страховой кассе, вплоть до 2005 года в течение 6 месяцев получали средства из фонда «содействия интеграции», сумма которых соответствовала сумме социальной помощи.

## **2. Социальные пособия, предусмотренные для переселенцев**

Основные социальные пособия, получаемые при определенных условиях эмигрантами из других стран:

*Пособие по полной безработице (Arbeitslosengeld)* [5], выплачиваемое на всю семью при условии отсутствия работы всех членов семейства. Но в данном пособии будет отказано, если хотя бы один член семьи имеет работу, поскольку он обязан содержать остальных иждивенцев. Сумма пособия по полной безработице составляет 360 евро в месяц, при наличии несовершеннолетнего ребенка на него дополнительно платится 184 евро. Данное пособие выплачивается агентством по трудоустройству и местными коммунальными органами. Соответственно агентство по трудоустройству помогает безработному в поисках заработка. Но в случае, если безработный в течение 6 месяцев не сможет найти подходящую работу, ему кроме ежемесячных выплат частично будут оплачиваться коммунальные услуги (жилье и отопление), хотя условия предоставления данных выплат имеют множество нюансов. Заявление на данное пособие подается претендентом каждые 6 месяцев (кроме лиц старше 58 лет, инвалидов, матерей-одиночек и беременных). Но участие в данной социальной программе не влияет на процедуру получения немецкого гражданства. И, кроме того, с наплывом беженцев возможность получения данного пособия с каждым годом усложняется.

*Жилищное пособие (Wohngeld)* – пособие на оплату жилья и коммунальных услуг. При его получении необходимо доказать неспособность самостоятельно нести коммунальные расходы. Существует два вида этой материальной поддержки: для собственного жилья (Antrag auf Lastenzuschuss) и для съемного (Antrag auf Mietzuschuss). Для получения данного пособия необходимо представить справку о сумме квартплаты и справку о величине заработка. Положительное решение о выплате Wohngeld принимается лишь в случае, если

доходы будут ниже месячной арендной платы. Пособие назначается сроком на год, через год вновь подается заявление на продление периода выплат жилищного пособия.

Пособие «*Детские деньги*» (*Kindergeld*) выдается на детей младше 18 лет (в некоторых случаях оно может быть продлено и после совершеннолетия). Этими выплатами занимается «Семейная касса» (*Familienkasse*) [4]. Единственным основанием для принятия положительного решения по выплате является наличие ребенка. Важное условие – ребенок должен постоянно проживать с тем, кто будет получать деньги.

Пособие выплачивается с месяца регистрации ребенка в Германии по месту жительства. При подаче заявки на участие в программе спустя несколько месяцев после приезда выплаты будут осуществлены за все время пребывания ребенка на территории страны. Сам ребенок при этом не обязательно должен быть гражданином Германии, но его родители обязаны иметь разрешение на проживание в данной стране. Выплаты автоматически прекращаются по истечению срока действия визы.

За первого и второго ребенка государство платит 184 евро в месяц, за третьего – 194 евро до исполнения ребенку 19 лет. Также необходимо информировать службу, в случае, если участник программы меняет место жительства или образовательное учреждение, получает работу или заключает брак, он обязан проинформировать обо всех изменениях соответствующую службу.

Если после совершеннолетия участник социальной программы не сможет найти работу, есть вероятность, что пособие ему будет выплачиваться до 25 лет. Или пока он не трудоустроится. Очень важно соблюдать все правила, которые подразумевают получение *Kindergeld*, так как в противном случае вас могут не только оштрафовать, но и заставить вернуть все выплаты, поэтому очень важно при получении любых социальных пособий строго соблюдать немецкие законы.

Переселенцы (но не их члены семейства) имеют право на пенсию в соответствии с *законом об иностранных пенсионерах (Rentenanspruch aufgrund des Fremdrentengesetzes (FRG))* [3]. Тем самым законодатель компенсирует судьбу переселенцев как жертв последствий войны. Пенсия в зависимости от земель составляет от 574 до 918 евро.

Поздние переселенцы (но не члены их семей), бывшие политзаключенные или ссыльные, имеющие национальную принадлежность, в качестве компенсации получают *единовременное пособие* в размере 2 045,17 евро, а родившиеся до 1 января 1946 года – 3 067,75 евро.

Кроме того, только поздний переселенец получает льготы при открытии собственного дела. С этой целью предусмотрено предоставление кредитов под низкие проценты, выгодные

условия их погашения и обеспечения, а также другие льготы. Большие преференции получают переселенцы в плане *изучения немецкого языка* [2]. Согласно закону о переселенцах им предоставляется возможность бесплатного изучения языка в течение 6 месяцев со дня прибытия на ПМЖ [2]. Для переселенцев, плохо владеющих или не владеющих немецким языком, существует благотворительное общество «Каритас», предоставляющее бесплатного педагога.

Программа «*Akademikerprogramm*» организует языковые курсы и предусматривает меры по поддержке в профессиональном становлении и вхождении в профессию выпускников вузов и работающих в сфере исследования ученых в возрасте от 30 до 50 лет.

Для поздних переселенцев, уже закончивших школу, в возрасте до 30 лет, пожелавших получить высшее образование или продолжить его в Федеративной Республике Германии, дополнительно организуются следующие виды помощи:

- *Языковые курсы по подготовке к поступлению в вуз (hochschulvorbereitende Sprachkurse)* с целью получения сертификата C1 по программе Федерального ведомства по содействию миграции и вопросам беженцев (BAMF);

- *Интеграционные курсы (Eingliederungslehrgänge)* в форме подготовительных и сопровождающих семинаров;

- Опирающиеся на деятельность студенческого совета по поддержке обучения (Bafög) *субсидии на подготовку к выпускным экзаменам и учебе в колледже (auf Bafög afstockende Beihilfen)*.

### Заключение

Каких специфических льгот *не имеют переселенцы?*

Специально для переселенцев в Германии не существует беспроцентных или сниженных процентных ставок по ипотеке на строительство или приобретение частных домов или квартир.

При наличии соответствующих предпосылок переселенцы наравне с коренными немцами или иностранцами могут участвовать в различных строительных программах отдельных федеральных земель и общин/сообществ, предусматривающих специальные условия для социально незащищенных, малоимущих и многодетных семей.

При размещении на ПМЖ переселенцы, равно как и отечественные немцы не получают бесплатное жилище. Но они, как и коренные немцы или иностранцы, при наличии соответствующих предпосылок, могут получить жилищное пособие. Более не

предоставляются льготы и льготные ссуды при первичном обращении на приобретение просторного жилища большой площадью.

### Литература:

1. Bock. Gesetze für Spätaussiedler. <http://germany-forum.ru/archive/index.php/t-2089.html> (дата обращения: 20.03.2017)
2. «Языковая» проблема переселенцев в Германии // [zagranitsa.info](http://zagranitsa.info). URL: [http://www.paterton.ru/news/yazykovaya-problema-pereselentsev-v-germaniyu\\_1.html](http://www.paterton.ru/news/yazykovaya-problema-pereselentsev-v-germaniyu_1.html) (дата обращения: 28.03.2017)
3. Aussiedler und Spätaussiedler- Wikiwand. <https://de.wikipedia.org/wiki/> (дата обращения: 12.04.2017)
4. Materialien der BAMF- <http://www.bamf.de/DE/Migration/Spaetaussiedler/spaetaussiedler-node.html> (дата обращения: 25.04.2017)
5. Übersiedler: Aus der Bundesrepublik in die DDR // SPIEGEL ONLINE. URL: <http://www.spiegel.de/einestages/uebersiedler-aus-der-bundesrepublik-in-die-ddr-a-1036756.html> (дата обращения: 26.04.2017)
6. Мигранты в Германии: жизнь после переезда // FB.ru. URL: <http://fb.ru/article/253413/migranti-v-germanii-jizn-posle-pereezda> (дата обращения: 26.04.2017)
7. Беляева Н.Г. Поздние переселенцы в российские немцы в Германии / В книге: Язык, культура и общество в современном мире Материалы международной научной конференции. Редколлегия: Б.А. Жигалев (отв. редактор), Е.С. Гриценко, Е.П. Савруцкая, Е.Р. Поршнева, С.Н. Саможенов, И.Ю. Зиновьева, Е.В. Плисов, Т.Ю. Колосова, С.М. Фомин, Ю.Н. Терехина (отв. секретарь). 2012. С. 66-67.
8. Гулина О.Р. SPÄTAUSSIEDLER, или русские немцы в Германии // Современная Европа. 2010. № 2 (42). С. 62-75.
9. Савоскул М.С. Урока миграции: модели и факторы адаптации поздних переселенцев в Германии // Демоскоп Weekly. 2012. № 497-498. С. 3
10. Стровский Л.Е. О новых формах поддержки переселенцев в Германии // Вестник УрФУ. Серия: Экономика и управление. 2009. № 1. С. 65-70.

**Galina Monakhova**

**Associate Professor of the Foreign Languages Department  
in Ural State University of Economics  
Yekaterinburg, Russia**

**Yekaterina Zuyeva**

**Associate Professor of the Foreign Languages Department  
in Ural State University of Economics  
Yekaterinburg, Russia**

## **MIGRANTS IN GERMANY: PROBLEMS, PREFERENCES**

**Abstract.** The article examines the benefits and preferences granted to immigrants and late settlers in Germany, since the immigrants' migration flow is significant to this country from the countries of the former USSR. The authors studied the migrants' number to Germany and the structure of their resettlement across the lands, the dynamics of the number of settlers from the middle of the twentieth century to 2014, identified the reasons for the increase and decrease in the migration flow in certain periods. Further in the article, social benefits are examined, privileges and preferences granted to migrants, the conditions for their receipt, migrants categories who can receive each of the benefits, as well as the cases in which these benefits are denied. In conclusion, benefits and benefits are systematized, which the migrants do not receive, or receive on a par with local residents of Germany.

**Key words:** immigrants in Germany; social benefits; preferences for immigrants; conditions for receiving benefits; migration to Germany.

### **Contact**

Galina Monakhova,  
8th of March Str., 62, Yekaterinburg, Russia, 620014,  
+7 (343) 221-27-67  
[g.n.monahova@yandex.ru](mailto:g.n.monahova@yandex.ru)

Yekaterina Zuyeva,  
8th of March Str., 62, Yekaterinburg, Russia, 620014,  
+7 (343) 221-27-67  
[inlingua@usue.ru](mailto:inlingua@usue.ru)